FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998 Utgiven i Helsingfors den 18 juni 1998 **Nr 412—417**

INNEHÅLL

Nr		Sidan
412	Förordning om ikraftträdande av ändringar i bilagan till 1974 års konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss	1323
413	Förordning om ikraftträdande av ändringar i bilagan till 1974 års konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss	1324
414	Förordning om ikraftträdande av ändringar i bilagan till 1974 års konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss	1325
415	Handels- och industriministeriets beslut om hantering och upplagring av farliga kemikalier på distributionsstation	1326
416	Trafikministeriets beslut om ändring av 2 och 4 § trafikministeriets beslut om vissa teleavgifter som avses i Europeiska gemenskapernas lagstiftning	1335
417	Trafikministeriets beslut om den servicenivå vid teleföretag som avses i Europeiska gemenskapernas lagstiftning	1336

Nr 412

Förordning

om ikraftträdande av ändringar i bilagan till 1974 års konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss

Given i Helsingfors den 5 juni 1998

På föredragning av trafikministern bestäms:

1 §

De i London den 4 juni 1996 gjorda ändringarna i bilagan till 1974 års konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss (FördrS 11/1981), vilka republikens president godkänt den 19 december 1997 träder i kraft den 1 juli 1998 så som därom överenskommits.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1998.

Helsingfors den 5 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Trafikminister *Matti Aura*

(Ändringarna finns till påseende och kan erhållas hos Sjöfartsverket, som även lämnar uppgifter om dem på finska och på svenska.)

Nr 413

Förordning

om ikraftträdande av ändringar i bilagan till 1974 års konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss

Given i Helsingfors den 5 juni 1998

På föredragning av trafikministern bestäms:

1 §

De i London den 5 december 1996 gjorda ändringarna i bilagan till 1974 års konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss (FördrS 11/1981), vilka republikens president godkänt den 19 december 1997, träder i kraft den 1 juli 1998 så som därom överenskommits.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1998.

Helsingfors den 5 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Trafikminister *Matti Aura*

(Ändringarna finns till påseende och kan erhållas hos Sjöfartsverket, som även lämnar uppgifter om dem på finska och på svenska.)

Nr 414

Förordning

om ikraftträdande av ändringar i bilagan till 1974 års konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss

Given i Helsingfors den 5 juni 1998

På föredragning av trafikministern bestäms:

1 §

De i London den 24 maj 1994 gjorda ändringarna i bilagan till 1974 års konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss (FördrS 11/1981), vilka riksdagen godkänt den 19 november 1997 och vilka republikens president godkänt den 11 december 1997, träder i kraft den 1 juli 1998 så som därom överenskommits.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1998.

Helsingfors den 5 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Trafikminister *Matti Aura*

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 50/1998)

Nr 415

Handels- och industriministeriets beslut

om hantering och upplagring av farliga kemikalier på distributionsstation

Utfärdat i Helsingfors den 9 juni 1998

Handels- och industriministeriet har utgående från 67 § förordningen om industriell hantering och upplagring av farliga kemikalier (682/1990) och 65 § flytgasförordningen (711/1993) beslutat:

1 kap.

Allmänt

1 §

Tillämpningsområde

I detta beslut meddelas föreskrifter om hur förordningen om industriell hantering och upplagring av farliga kemikalier (682/1990) skall tillämpas på hanteringen och upplagringen av farliga kemikalier på en distributionsstation där brännbar vätska distribueras huvudsakligen till bränsletanken i ett motorfordon eller en motorbåt.

2 §

Avgränsning av tillämpningsområdet

Detta beslut tillämpas inte på distribution av brännbar vätska som används som bränsle inom luft- och spårvägstrafiken.

Beslutet tillämpas inte heller på distributionsenheter i enskilt bruk, såsom trafikidkares, gårdsbrukslägenheters och motsvarandes distributionsenheter som de själva använder och där cisternernas totala volym är mindre än 10 m^3.

3 §

Definitioner

I detta beslut avses med

1) *distributionsstation* en plats jämte distributionsanordningar, cisterner för brännbar vätska och eventuella byggnader,

2) *flytande bränsle* en brännbar vätska som används i motorfordon eller båt,

3) *distributionsanordning* en kombinerad pump- och mätanordning med vilken brännbar vätska distribueras,

4) *automatisk distributionsanordning* en distributionsanordning för självbetjäning, som startas t.ex. med en sedel, nyckel eller ett kreditkort,

5) *påfyllningsventil* en avstängningsventil i ändan av en påfyllningsslang, som har anslutits till bränslepumpen, med vilken mängden brännbar vätska doseras när en cistern för flytande bränsle fylls på,

6) *löscistern* en transportabel flaska, ett transportabelt kärl, fat eller annat hölje för en farlig kemikalie, vars volym är högst 450 l,

7) *dubbelmantlad cistern* en cistern som runt en tät inre cistern av stål har en tät, sluten mantel av stål och där den yttre manteln når åtminstone lika högt som den högsta möjliga nivån på vätskeytan i den inre cisternen,

8) *tankcontainer* en flyttbar eller transportabel cistern för brännbar vätska, vars volym överstiger 450 l, samt

9) *distributionsområde* område eller ponton där distributionsanordningarna är belägna och där motorfordonet står eller motorbåten är förtöjd för påfyllning av flytande bränsle.

4 §

Standarder och anvisningar

Säkerhetsteknikcentralen bestämmer vilka standarder som helt eller till någon del uppfyller kraven i detta beslut.

Säkerhetsteknikcentralen kan meddela tekniska anvisningar och anvisningar om säkerheten vilka förenhetligar tillämpningen av detta beslut.

2 kap.

Förläggning

5 §

Förläggning av distributionsstation

En distributionsstation skall i första hand förläggas utanför ett viktigt grundvattenområde eller ett annat grundvattenområde som lämpar sig för vattenförsörjning.

Om anordnandet av bränsleförsörjningen eller andra vägande skäl förutsätter att en distributionsstation förläggs till ett sådant grundvattenområde som avses i 1 mom., måste det genom särskilda åtgärder i fråga om konstruktion och driftsteknik ses till att verksamheten inte medför fara för att grundvattnet förorenas.

6 §

Placering av en cistern för mycket lättantändligt, lättantändligt och antändligt flytande bränsle

En distributionsstations cisterner som innehåller mycket lättantändligt, lättantändligt eller antändligt flytande bränsle skall placeras under jorden.

Cisternerna får dock placeras ovan jord, om

1) det flytande bränslet lagras tillfälligt under högst 4 månader för att distributionen av flytande bränsle skall kunna upprätthållas medan reparationsarbeten på distributionsstationen pågår eller

2) det flytande bränslet distribueras till en tank för flytande bränsle i en båt på ett sådant ställe där faran för översvämning eller jordens beskaffenhet förhindrar att cisternen tryggt kan placeras under jorden.

7 §

Underjordiska cisterner

En underjordisk cistern för flytande bränsle får inte placeras under en byggnad och inte heller under vallbassängen till ett upplag för brännbar vätska.

Avståndet vågrätt mätt från en underjordisk cistern till byggnadens fundament och till en annan cistern för flytande bränsle samt till tomtgränsen skall vara minst 0,6 m. Avståndet till underjordiska ledningar som inte hör till cisternen, såsom vatten-, avlopps- och elledningar, dock inte dräneringsrör, skall vara minst 2 m.

En underjordisk cistern som innehåller mycket lättantändligt, lättantändligt eller antändligt flytande bränsle skall placeras på ett avstånd av minst 10 m från sådana källarutrymmen vilkas golv befinner sig lägre än cisternens övre yta.

En underjordisk cistern skall förses med ett vårdschakt och vid behov förankras.

8 §

Cisterner ovan jord för mycket lättantändligt, lättantändligt och antändligt flytande bränsle

En ovan jord belägen cistern för mycket lättantändligt, lättantändligt och antändligt flytande bränsle får ha en volym på högst 10 m^3.

Avståndet mellan cisternerna skall vara minst 2 m.

En cistern skall skyddas med tillräckliga kollisionshinder och runt cisternen skall finnas en zon på minst 5 m, där det inte finns växtlighet eller konstruktioner som sprider brand.

Cisterner skall placeras på ett avstånd av minst 5 m från en trafikled som är i allmänt

bruk och från platser där människor vanligen vistas, detta gäller dock inte cisterner på båtstationer.

En cisterns fundament skall vara sådant att det tål belastningen av en full cistern och sådant att tjälen inte medför fara för cisternen eller rörsystemet.

9 §

Cisterner ovan jord för andra flytande bränslen

En cistern skall skyddas med tillräckliga kollisionshinder och runt cisternen skall finnas en zon på minst 5 m, där det inte finns växtlighet eller konstruktioner som sprider brand.

En cistern placeras på ett område med tät beläggning.

Cisternerna skall placeras på ett avstånd av minst 3 m från en trafikled som är i allmänt bruk, från tomtens gränser, byggnader, parkeringsområden och platser där människor vanligen vistas.

En cisterns fundament skall byggas så att det tål belastningen av en full cistern och så att tjälen inte medför fara för cisternen eller rörsystemet.

10 §

Cisterner ovan jord på båtstationer

Utöver vad som bestäms ovan i 8 och 9 § skall båtstationernas cisterner ovan jord placeras i en tät vallbassäng, som till volymen är sådan att hela cisternens innehåll ryms i den, om cisternen inte är en dubbelmantlad cistern som har utrustats med ett läckagedetektorsystem.

Båtstationernas cisterner ovan jord skall dessutom omgärdas med ett stadigt staket av metallnät som är minst 2,4 m högt och vars avstånd till cisternen är minst 1 m.

Cisternerna skall vara placerade på ett avstånd av minst 15 m från permanenta båtförvaringsplatser.

Cisternerna får inte placeras under vattenytan.

3 kap.

Förvaring

11 §

Löscisterner

Löscisterner som innehåller en farlig kemikalie skall förvaras i ett lagerrum som är brandtekniskt sektionerat eller i ett lagerskjul eller lagerskåp på distributionsstationens område. Golvet skall vara tätt och tåla den kemikalie som förvaras där samt utrustas med förhöjda kanter som gör att vätska vid läckage inte kan rinna ner i marken.

Löscisterner som innehåller en farlig kemikalie skall placeras på de platser som har reserverats för dem, åtskilda från lätt antändliga ämnen och förnödenheter, samt cisterner som innehåller brännbar vätska åtskilda från tändkällor.

I en butik skall för löscisterner anvisas sådana platser att de inte hindrar fri passage i butiken.

I fråga om den konstruktiva brandsäkerheten i lagerrum, lagerskjul eller lagerskåp skall bestämmelserna i Finlands byggbestämmelsesamling iakttas. Väggarnas och takens inre ytor skall dock till sin antändlighet vara av klass 1 och till sina brandspridningsegenskaper av klass I.

I ett rum som är avsett för maskinell tvätt av fordon får endast sådan brännbar vätska (tvättlösningsmedel) som behövs för tvätt och rengöring av fordon hållas i löscisterner eller i tankcontainrar på högst 1000 liter.

12 §

Förvaring av flytgas

Löscisterner som innehåller flytgas skall i butiksrummet förvaras separat på en plats som har reserverats för dem.

Utomhus skall flytgasflaskor förvaras separat i ett låsbart förvaringsutrymme som har reserverats för dem.

Förvaringsutrymmet skall byggas av obrännbart byggnadsmaterial. Utrymmet skall vara sådant att flytgasflaskorna skyddas mot sol och inverkan av vädret och att flytgas inte kan samlas i det.

I förvaringsutrymmet skall fulla flytgas-

flaskor som innehåller sådan flytgas som är avsedd som bränsle för fordonsmotorer (motorgasflaskor), andra flytgasflaskor och tomma flytgasflaskor förvaras åtskilda från varandra på egna platser som har märkts ut.

4 kap.

Cisterner

13 §

Cisternens konstruktion

En cistern för flytande bränsle skall tåla de påfrestningar den utsätts för och till konstruktionen vara tät och tåla innehållets frätande verkan. Cisternen skall vid behov ytbeläggas för att frätandet skall kunna förhindras.

Om en cistern placeras på ett viktigt grundvattenområde eller på ett annat grundvattenområde som lämpar sig för vattenförsörjning, skall cisternen vara en dubbelmantlad cistern som har utrustats med ett läckagedetektorsystem.

I fråga om tillverkning, konstruktion, utrustning och besiktning av en cistern för flytande bränsle skall dessutom iakttas vad som särskilt bestäms om detta.

14 §

Cisternens armatur

En cistern för flytande bränsle skall förses med

1) en givare för överfyllningsskydd eller någon annan utrustning som förhindrar överfyllning,

2) ett avluftningsrör som slutar utomhus och

3) ett instrument som mäter cisternens innehållsmängd.

I stutsar som är belägna under vätskeytan i cisterner ovan jord skall det finnas en avstängningsventil i omedelbar närhet till cisternen. Avstängningsventilen skall låsas på ett tillförlitligt sätt i stängt läge när distributionsstationen är stängd.

Dessutom skall cisternen förses med ett adekvat ångåterföringssystem på det sätt som bestäms särskilt om detta.

Mätningen av innehållsmängden i en cistern skall ordnas så att cisternen eller dess ytbeläggning inte skadas.

5 kap.

Rörsystem

15 §

Rörsystemets konstruktion

Ett rörsystem som innehåller flytande bränsle skall tillverkas av sådana konstruktionsmaterial och installeras så att det vid normal användning tål de mekaniska och kemiska påfrestningar samt påfrestningar förorsakade av variationer i temperaturen som det utsätts för.

Röret skall byggas av tätat stål eller ett annat material som lämpar sig för ändamålet. Ett rör ovan jord skall dock tåla brandpåfrestning.

Rörets nominella tryck skall vara minst 6 bar. Påfyllningsröret och andra rör som är utsatta för tryck skall dock ha ett nominellt tryck på minst 10 bar.

Rörsystemet skall korrosionsskyddas.

Fogarna till underjordiska metallrör skall göras genom svetsning.

Fogarna till ett rörsystem som har tillverkats av plast skall göras genom användning av klämmor av metall eller genom svetsning. Dimensioneringen av klämman skall motsvara dimensioneringen av röret och klämmans tryckklass skall vara minst densamma som rörets. Klämman och de tätningar som används i den bör tåla inverkan av det flytande bränsle som distribueras via rörsystemet.

Ett fast rör för flytande bränsle får fogas till distributionsmätaren och till cisternen med en slang som har skyddats med en metallväv och som kemiskt tål det flytande bränslet i fråga och vars tryckklass är minst 10 bar. Slangen skall placeras på ett ställe där den är lätt att nå och inte kommer i direkt beröring med marken.

16 §

Underjordiskt rörsystem

Underjordiska rörsystem skall skyddas mot mekanisk skada. Ett tryckrörssystem skall placeras i ett skyddsrör eller en rörkanal, som förses med minst en inspektionsbrunn eller ett läckagedetektorsystem.

Underjordiska rörsystem skall läggas med fall mot cisternen. Avståndet mellan ändan

av en sugledning som har installerats i cisternen och cisternens botten skall vara minst 50 mm.

Rörsystemet skall installeras så att det utan att skadas tål påfrestningarna från eventuella rörelser i marken och från trafiken.

17 §

Cisternens avluftningsrör

Vid dimensioneringen av ett avluftningsrörs nominella diameter skall cisternens påfyllnings- och tömningseffekt beaktas.

Avluftningsröret till en cistern med mycket lättantändligt, lättantändligt och antändligt flytande bränsle skall utrustas med över- och undertrycksventil.

Avluftningsröret skall anslutas till cisternen ovanför dess högsta fyllnadsnivå. Avluftningsröret skall installeras så att vätska inte kan samlas i det samt så att det är tillräckligt skyddat mot skada.

Avluftningsrör till cisterner som innehåller produkter som hör till olika klasser av brännbar vätska får inte förenas sinsemellan.

Mynningen till ett avluftningsrör i en cistern för mycket lättantändligt, lättantändligt och antändligt flytande bränsle skall vara belägen på minst 4 m höjd från markytan och på minst 5 m avstånd från byggnaden samt på minst 2 m avstånd från tomtgränsen och från en allmän väg.

Avluftningsröret får dock installeras bredvid distributionsstationsbyggnaden, om rörets mynning är belägen på minst 3 m avstånd från dörren, ett fönster som kan öppnas eller en annan ventilationsöppning och från eventuella tändkällor.

18 §

Påfyllningsrör till en cistern

Varje cistern skall ha ett eget påfyllningsrör som skall vara så kort som möjligt.

Ett påfyllningsrörs ända skall förses med en klämnippel för att tankbilens tömningsslang skall kunna anslutas till röret och med ett tätt lock som är låsbart och som skall anslutas till nippeln.

Cisternernas påfyllningsplats skall byggas så att den är tät och avloppet från den skall ledas till oljeavskiljarsystemet.

Påfyllningsröret till en underjordisk cistern installeras med fall mot cisternen så att dess fallgrad är minst 1:50.

Ändarna till underjordiska cisterners påfyllningsrör skall förses med en avrinningsbassäng eller en spärrbrunn, vars volym är minst 1,5 gånger tömningsslangens volym. Avrinningsbassängen och spärrbrunnen kan anslutas till distributionsstationens oljeavskiljarsystem eller cistern.

19 §

Returrör

Från luftavskiljaren i en distributionsanordning som har förenats med en cistern ovan jord skall ett returrör ledas till cisternen.

20 §

En båtstations rörsystem

Ett rörsystem skall planeras så att ett eventuellt läckage av flytande bränsle kan begränsas och läckagets spridning till vattendraget förhindras.

Varje rör för flytande bränsle som leder till pontonen skall förses med en avstängningsventil som är lätt att nå och som snabbt kan stängas av från stranden och dessutom med en magnetventil eller en fjäderbelastad backventil. Avstängningsventilernas platser skall märkas ut klart.

Båtstationens rörsystem skall byggas så att eventuell rörelse i pontonen inte skadar det. Båtstationens rörsystem får inte placeras under vattenytan och det skall skyddas mot drivande is.

21 §

Kontroll av rörsystem

Innan ett rörsystem tas i drift skall dess täthet verifieras med ett vätsketryckprov, detta gäller dock inte avluftningsrörsystem. Provtrycket skall vara minst 1,3 gånger det högsta tillåtna drifttrycket, dock minst rörsystemets nominella tryck.

6 kap.

Distributionsanordningar

22 §

Placering av distributionsanordningar

Distributionsanordningarna skall placeras på distributionsområdet så att fordonstrafik till och från anordningarna är möjlig utan att de äventyras. Distributionsanordningarna skall placeras på minst 5 m avstånd från distributionsstationens byggnader och från de områden som har reserverats för parkering av fordon samt på minst 10 m avstånd från byggnader utanför distributionsstationen och från sådan verksamhet som kan förorsaka risk för att flytande bränsle antänds.

Distributionsanordningarna skall placeras på ett fundament som har tillverkats av betong eller av något annat obrännbart material och som har minst samma bredd som distributionsanordningarnas yttersta del.

23 §

Distributionsområdets beläggning och ledande av ytvatten

Distributionsområdet skall på ett avstånd av minst 3 m från distributionsanordningarna förses med en tät beläggning samt möjligheterna att bränsle vid ett läckage kan rinna ner i marken under anordningarnas fundament skall förhindras. Kanter eller motsvarande konstruktionsarrangemang skall vid ett eventuellt läckage av flytande bränsle förhindra att bränslet rinner ner i marken.

Det ytvatten som samlas på distributionsområdet skall via oljeavskiljare ledas till avloppen. Det tätningslager som finns under beläggningen skall dräneras till oljeavskiljaren.

24 §

Skyddande av rörkanaler

De fördjupningar och genomföringar som för anordningar och rörsystem har gjorts i fundament och distributionsområden samt de kabel- och rörkanaler som har letts till dem skall skyddas så att i dem inte kan samlas flytande bränsle eller ånga av det. Det skall också förhindras att ånga kan komma in i byggnader, elskåp och motsvarande utrymmen.

25 §

Påfyllningsventil

Påfyllningsventilen till en distributionsanordning med elpump skall förses med en automatisk avstängningsanordning.

I påfyllningsventilen till en automatisk distributionsanordning och till en distributionsanordning på en båtstation får inte finnas en upphakningsfunktion som håller ventilen i öppet läge. Ovanstående gäller inte automatiska distributionsanordningar som är avsedda för tung dieselmateriel.

En påfyllningsventil som är försedd med en upphakningsfunktion som håller ventilen i öppet läge skall till sin konstruktion vara sådan att den inte av sig själv kan falla ur påfyllningsöppningen medan flytande bränsle fylls på.

26 §

Automatisk distributionsanordning

En automatisk distributionsanordning skall förses med en tidsbegränsningsanordning eller en motsvarande anordning som begränsar påfyllningsmängden.

27 §

Distributionsstationens nödkoppling

En distributionsstation skall på ett ställe som är lätt att få syn på och nå ha en koppling genom vilken elströmmen till bensinpumparna kan brytas. Kopplingen skall märkas ut klart.

Varje automatisk distributionsanordning skall förses med en särskild nödkoppling som är placerad i omedelbar närhet till anordningen och som har märkts ut klart.

7 kap.

Distributionsstationens byggnader

28 §

Sektionering

Lagerrum för kemikalier, serviceutrymmen

för bilar, pannrum och källare som finns i en distributionsstationsbyggnad skall byggas som separata brandtekniska sektioner.

Om det också finns en bostadslägenhet i en distributionsstationsbyggnad, skall den byggas som en separat brandteknisk sektion.

29 §

Service- och tvätthall

De inre ytorna i väggarna och taket till servicehallen skall vara av antändlighetsklass 1 och brandspridningsklass I. Golvet skall byggas av obrännbara byggnadsmaterial.

Om svetsningsanordningar eller anordningar som förorsakar gnistor används i servicehallen, får brännbar vätska inte samtidigt hanteras där. Dylika anordningar skall placeras och användas så att de inte medför brandfara.

Ett utrymme där tvättmedel som innehåller kolvätelösning används skall skiljas åt till ett separat utrymme, vars ventilation ordnas så att lösningsånga inte kommer ut i andra utrymmen.

Tvätthallens golv, sandavskiljare och avlopp skall byggas så att de är täta och tål de kemikalier som används.

30 §

Laddning av ackumulatorer

Det ställe där ackumulatorer laddas skall placeras så att den vätgas som uppkommer vid laddningen inte medför fara.

31 §

Ventilation

I de rum där kemikalier hanteras skall ventilationen ordnas så att det i rummet inte förekommer sådana mängder föroreningar i luften som är farliga eller skadliga för hälsan. Ventilationen genomförs genom allmän ventilation och vid behov genom punktutsugning. Vid dimensioneringen av ventilationen beaktas dessutom att halten av den ånga som eventuellt bildas av brännbar vätska i luften i rummet utgör högst 25 % av den lägsta antändningsgränsen.

Den nedre delen av servicegropen skall förses med maskinell ventilation på åtminstone 15 m^3/h per kvadratmeter av servicegropens golvyta.

I ett lagerrum där brännbar vätska endast lagras i tillslutna löscisterner, skall ventilationsmängden vara minst en gång rummets volym per timme.

32 §

Distributionsområdets överbyggnad

Överbyggnaden skall göras av obrännbart byggnadsmaterial. Den bärande konstruktionen får dock vara av trä, varvid konstruktionens brandhärdighetstid skall uppfylla kraven i klass R 30. Överbyggnaden skall byggas så att ånga från flytande bränsle inte kan samlas i den.

8 kap.

Säkerhetsarrangemang

33 §

Begränsningar

De tvättmedelsföreningar som skall användas vid tvättningen av bilar på distributionsstationen skall lämpa sig för detta ändamål. Flampunkten för den tvättlösning som används får inte vara lägre än 35°C.

Det är förbjudet att förvara brännbara vätskor och gaser i servicegropen.

34 §

Bokföring

Innehållsmängden i cisterner för flytande bränsle skall konstateras genom mätningar och den överlåtna och påfyllda mängden flytande bränsle skall dagligen bokföras för att eventuella läckage i cisterner och rörsystem skall kunna konstateras.

35 §

Förbuds- och varningspåskrifter

På cisterner som är belägna ovan jord skall finnas varningsmärken enligt kemikalieförordningen (675/1993) samt kemikaliens namn.

På distributionsanordningarna eller i omedelbar närhet till dem skall finnas varnings-

påskrifter enligt förordningen om minutförsäljning av farliga kemikalier (676/1993).

På en distributionsanordning och på eller i omedelbar närhet till varje cistern för brännbar vätska som är belägen ovan jord samt på ett avluftningsrör eller en grupp av avluftningsrör till underjordiska cisterner skall på en tydligt synlig plats fästas en märkning som förbjuder tobaksrökning och uppgörande av öppen eld. På en distributionsanordning eller i omedelbar närhet till den skall fästas en märkning som förutsätter att fordonets motor stängs av.

Påfyllningsrör, avluftningsrör och återföringsrör för bensinångor skall förses med beteckningen för innehållet i motsvarande cistern.

36 §

Primärsläckningsredskap

På en distributionsstation skall det finnas tillräckligt med primärsläckningsredskap placerade så att de finns tillgängliga i närheten av brandfarliga objekt. Släckningsredskapen skall vara köldsäkra handsläckare på minst 6 kg av klass AB III-E eller motsvarande.

Minst en handsläckare skall placeras inne i butiken så att den vid behov enkelt och snabbt finns tillgänglig på distributionsområdet och minst en skall placeras i servicehallen.

En obemannad distributionsstation skall förses med minst en handsläckare.

37 §

Materiel för bekämpning av läckage

På distributionsstationen skall finnas absorptionsämne och annan materiel för förhindrande av att läckage sprids och för uppsamling av det läckande ämnet.

38 §

Anvisningar

Distributionsstationens personal skall till sitt förfogande ha bruks- och underhållsanvisningar gällande stationen samt anvisningar för brand- och läckagesituationer. Anvisningarna skall innehålla åtminstone en förteckning över de objekt som regelbundet skall granskas för säkerställande av att de tryggt kan användas samt anvisningar som gäller tillvägagångssättet när cisternerna fylls på.

39 §

Utbildning

För distributionsstationens personal skall ordnas utbildning i hur distributionsstationens distributionsanordningar fungerar och hur de används på ett tryggt sätt samt i de kemikalier som säljs och förvaras där och hur de hanteras på ett säkert sätt.

Övningar i hur primärsläcknings- och bekämpningsredskapen används skall ordnas.

9 kap.

Elmateriel

40 §

Val och installering av elmateriel

Vid valet av elmateriel, installeringen av den och klassificeringen av explosionsfarliga utrymmen skall föreskrifterna om elsäkerhet iakttas.

41 §

Potentialutjämning och jordning

För eliminering av den fara som statisk el förorsakar skall distributionsstationens ovan jord belägna fasta cisterner, rörsystem, och påfyllningsslangar samt distributionsanordningar, vilka innehåller mycket lättantändligt, lättantändligt och antändligt flytande bränsle, kopplas till potentialutjämnings- och jordningssystemet. Kravet på potentialutjämning och jordning gäller också underjordiska cisterner av stål som innehåller ovan nämnda brännbara vätskor och vilkas yttre yta har skyddats med armerad plast eller något annat isolerande ämne.

Potentialutjämningens resistans får vara högst 10^6 ohm.

Hur väl potentialutjämningen och jordningen fungerar skall kontrolleras tillräckligt ofta.

När en cistern för flytande bränsle fylls på skall cisternens påfyllningsrör och transport-

cisternen kopplas till varandra så att de leder el innan påfyllningen av cisternen påbörjas.

10 kap.

Ikraftträdelsebestämmelser

42 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 1998.

Genom detta beslut upphävs 14 § handels- och industriministeriets beslut av den 15 april 1985 om brännbara vätskor (313/1985).

Hantering och upplagring av brännbara vätskor på en distributionsstation, som har påbörjats innan detta beslut träder i kraft, får fortgå i den tidigare godkända formen och omfattningen högst t.o.m. den 31 december 2002, fastän de inte uppfyller bestämmelserna i detta beslut.

Den verksamhet som avses i 3 mom. får dock utövas efter den 31 december 2002, fastän kraven i 5 §, 7 § 1—3 mom., 8 § 1 mom., 16 § samt 22 § inte uppfylls.

En distributionsstation som är belägen på ett viktigt grundvattenområde eller ett annat grundvattenområde som lämpar sig för vattenförsörjning, och vilken har inlett sin verksamhet innan detta beslut träder i kraft, får avvikande från 13 § 2 mom. använda enkelmantlade cisterner som var i användning innan detta beslut trädde i kraft, om cisternerna har besiktats eller kommer att besiktas i enlighet med handels- och industriministeriets beslut om periodisk besiktning av underjordiska oljecisterner (344/1983). Cisterner som är äldre än tio år och som inte har besiktats i enlighet med ovan nämnda beslut, skall besiktas inom ett år från den tidpunkt då detta beslut träder i kraft.

Distributionsstationer där det i cisterner upplagras högst 10 m^3 mycket lättantändligt, lättantändligt och antändligt flytande bränsle och högst 10 m^3 annat flytande bränsle och vilka har inlett sin verksamhet innan detta beslut träder i kraft, får fortsätta med sin verksamhet i den form och omfattning som tidigare godkänts förutsatt att

1) de enkelmantlade cisternernas skick har konstaterats gott vid en besiktning som har utförts högst två år innan detta beslut trädde i kraft eller konstateras gott vid en besiktning som utförs senast tre år efter att detta beslut har trätt i kraft och cisternens skick besiktas med fem års intervaller efter ovan nämnda besiktningar, samt

2) ovan jord belägna enkelmantlade cisterner på viktiga grundvattenområden eller andra grundvattenområden som lämpar sig för vattenförsörjning placeras i en skyddsbassäng senast den 31 december 2002.

Tillsynsmyndigheten har dock rätt att i enskilda fall fastställa begränsningar och villkor som är nödvändiga för att tillräcklig säkerhet skall uppnås i fråga om den verksamhet som avses i 3—6 mom., om det konstateras att verksamheten förorsakar betydande risker för person-, miljö- och egendomsskador.

Helsingfors den 9 juni 1998

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

Överinspektör Tapani Koivumäki

Nr 416

Trafikministeriets beslut

om ändring av 2 och 4 § trafikministeriets beslut om vissa teleavgifter som avses i Europeiska gemenskapernas lagstiftning

Utfärdat i Helsingfors den 11 juni 1998

Trafikministeriet har

ändrat 2 § 1 mom. och 4 § 3 mom. i sitt beslut av den 17 december 1997 om vissa teleavgifter som avses i Europeiska gemenskapernas lagstiftning (1300/1997) som följer:

2 §

Tillämpningsområde

Beslutet tillämpas på avgifter som uppbärs för tjänster inom fasta allmänna telefonnät och för tillhandahållande av fasta förbindelser. Beslutets 4 § 3 mom. tillämpas emellertid också på tjänster inom allmänna mobiltelenät.

— — — — — — — — — — — — — —

4 §

Principerna för fastställande av avgifter

— — — — — — — — — — — — — —

Samtal till det allmänna nödnumret 112 och till polisens nödnummer 10022 skall vara avgiftsfria.

— — — — — — — — — — — — — —

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 1998.

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan beslutet träder i kraft.

Helsingfors den 11 juni 1998

Avdelningschef *Vesa Palonen*

Regeringssekreterare Jari Perko

Europaparlamentet och rådets direktiv 98/10/EG; EGT nr L 101, 1.4.1998, s. 24

Nr 417

Trafikministeriets beslut

om den servicenivå vid teleföretag som avses i Europeiska gemenskapernas lagstiftning

Utfärdat i Helsingfors den 12 juni 1998

Trafikministeriet har med stöd av 8 § 4 mom. 2 punkten telemarknadslagen av den 30 april 1997 (396/1997) beslutat:

1 §

Syftet med beslutet

Genom beslutet träder vissa bestämmelser gällande servicenivån vid teleföretag vilka ingår i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/10/EG om tillhandahållande av öppna nätverk (ONP) för taltelefoni och samhällsomfattande tjänster för telekommunikation i en konkurrensutsatt miljö i kraft.

2 §

Tillämpningsområde

Beslutet tillämpas på sådana teleföretag med betydande marknadsinflytande som erbjuder tjänster inom fasta allmänna telefonnät.

3 §

Fastställande av servicenivån

Ett teleföretag med betydande marknadsinflytande skall med tillämpning av de definitioner och mätmetoder som nämns i bilagan till detta beslut

1) uppställa egna mål och

2) föra en tidsenlig förteckning

i fråga om prestationsnivån när det gäller de indikatorer för leveranstid och tjänstens kvalitet som nämns i bilagan.

4 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 1998. Genom detta beslut upphävs trafikministeriets beslut av den 12 december 1996 om krav i fråga om servicenivån (3145/01/96).

Helsingfors den 12 juni 1998

Avdelningschef *Vesa Palonen*

Regeringssekreterare Jari Perko

Europaparlamentet och rådets direktiv 98/10/EG; EGT nr L 101, 1.4.1998, s. 24

BILAGA

INDIKATORER FÖR LEVERANSTID OCH TJÄNSTENS KVALITET, DEFINITIONER OCH MÄTMETODER

INDIKATOR	DEFINITION	MÄTMETOD
Leveranstid för anslutning	ETSI ETR 138	ETSI ETR 138
Felfrekvens per anslutning	ETSI ETR 138	ETSI ETR 138
Felfrekvens vid uppkoppling av samtal	ETSI ETR 138	ETSI ETR 138
Väntetid för reparation av fel	ETSI ETR 138	ETSI ETR 138
Svarstid för nummer-upplysningstjänster	ETSI ETR 138	ETSI ETR 138
Felfrekvens för teleräkningar	Klagomål om faktureringen/1000 abonnenter	

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 412—417, 2 ark

HUVUDREDAKTÖR TIMO LEPISTÖ
OY EDITA AB, HELSINGFORS 1998